

**Pädagogischer Austauschdienst der Kultusministerkonferenz  
Nationale Agentur für EU-Programme im Schulbereich**

# **COMENIUS**

## **Grundsätzliches und Hinweise zur Antragstellung 2013**

Stand: August 2012 / Version 1.2 vom 28.08.2012

# Inhalt

Allgemeines	S. 3 – 9
Informationen zur Antragsrunde 2013	S. 10 – 14
Kurzbeschreibungen der Einzelaktionen:	
▪ Vorbereitende Besuche	S. 16
▪ COMENIUS-Schulpartnerschaften	S. 17 – 34
▪ Partnersuche / Kontaktseminare	S. 35 – 37
▪ COMENIUS-Regio	S. 38 – 43
▪ COMENIUS-Lehrerfortbildung	S. 44 – 52
▪ COMENIUS-Assistenzzeiten	S. 53 – 58
▪ COMENIUS Individuelle Schülermobilität	S. 59
▪ Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute	S. 60 – 63
▪ COMENIUS Zentrale Aktionen	S. 64-66
▪ Hinweise auf Europass	S. 67 – 68
▪ Hinweis auf eTwinning	S. 69
▪ Informationsmaterial / Website	S. 70 – 71

## Hinweis zum Programm für lebenslanges Lernen (LLP)

- Das Programm für lebenslanges Lernen (LLP) hat die Laufzeit 2007-2013.
- Im Jahr 2013 können **letztmalig** Aktionen im Rahmen des LLP beantragt werden.
- Projekte und Maßnahmen, die 2013 gestellt und bewilligt werden, laufen unter den Bedingungen des LLP: Eine 2013 beantragte und bewilligte Schulpartnerschaft hat z.B. die Laufzeit 2013 - 2015.
- Die nachfolgende Programmgeneration (2014 - 2020) ist in Vorbereitung. Einen Hinweis zu ersten Informationen über den Programmentwurf finden Sie auf der folgenden Folie.
- Alle anderen Folien dieser Präsentation beziehen sich auf die letzte Antragsrunde 2013 im LLP.

## Neues Programm 2014-2020: "Erasmus für alle"

- Programmvorschlag der EU-Kommission am 23.11.2011 veröffentlicht
- ⇒ Abstimmungsverfahren mit dem Europäischen Rat und dem Europäischen Parlament im Laufe des Jahres 2012
- Informationen der EU-Kommission zu dem Programmentwurf unter [http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index_de.htm)

**Entwurf für europäisches Bildungsprogramm** 23.11.2011



**Was kommt nach dem Programm für lebenslanges Lernen? Die EU-Kommission hat dazu einen Vorschlag veröffentlicht. Das neue Programm soll ab 2014 die Mobilität zu Lernzwecken fördern.**

Die Europäische Kommission hat am 23. November ihren Vorschlag für ein neues EU-Programm für allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport unter der Überschrift "Erasmus for all" vorgelegt. Mit den darin vorgesehenen Stipendien könnten bis zu 5 Millionen Menschen – fast doppelt so viele wie bisher – einen Teil ihres Bildungswegs im Ausland absolvieren. Das auf sieben Jahre angelegte Programm soll mit einem Gesamtbudget von 19 Mrd. Euro ausgestattet werden und im Jahr 2014 anlaufen.

Sobald weitere Informationen über das neue Programm vorliegen, werden diese auf der Website des PAD veröffentlicht werden.

# [www.kmk-pad.org](http://www.kmk-pad.org)

The screenshot shows the homepage of the Pädagogischer Austauschdienst (PAD). The main navigation bar includes 'Aktuelles', 'Programme', 'Praxis', 'Service', and 'Der PAD'. A search bar is located on the right. The main content area features several sections:

- Aktuelles:** 'Bausteine für die Praxis' with a subtext about international school exchange materials.
- Programme:** A section with a photo of people discussing documents, titled 'Informieren Sie sich hier über die Austauschprogramme des Pädagogischen Austauschdienstes.'
- Praxis:** A section with a photo of a teacher and a child, titled 'Erfahren Sie wie Begegnungen gelingen können. Lesen Sie Berichte aus der Praxis und lassen Sie sich inspirieren.'
- Service:** A section with a photo of glasses and papers, titled 'Im Downloadcenter und im PAD-Shop erhalten Sie Informationen, die für Ihren Austausch hilfreich sind.'
- Veranstaltungen:** A list of events including 'Comenius für Einsteiger (Modul 2)' in Eberswalde (Brandenburg) on August 15, 2012; 'COMENIUS: Information und Erfahrungsaustausch' in Wiesbaden (Hessen) on August 29, 2012; and 'Start eines Comenius-Projektes' in Lohmar (Nordrhein-Westfalen) on September 03, 2012.

Direkt zum Bereich  
LLP / COMENIUS  
Nationale Agentur

Ausführliche Informationen, Merkblätter, Praxisbeispiele etc. auf der Website des PAD

## LLP Programm für Lebenslanges Lernen (2007 – 2013)

<b>COMENIUS</b> Schulbildung	<b>ERASMUS</b> Hochschulbildung und akademische Ausbildung	<b>LEONARDO</b> Berufliche Aus- und Weiterbildung	<b>GRUNDTVIG</b> Erwachsenen- bildung
---------------------------------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	---------------------------------------------

### Querschnittsprogramm: Vier Schwerpunkte

- Politische Zusammenarbeit u. Innovation in Bezug auf lebenslanges Lernen
  - u.a.: Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute
- Sprachenlernen
- Neue Technologien
- Dissemination

### Programm Jean Monnet: 3 Schwerpunkte

Aktion Jean Monnet (europäische Integration als Gegenstand der akademischen Forschung),  
 Europäische Einrichtungen, Europäische Vereinigungen

## LLP Programm für Lebenslanges Lernen

Gesamtbudget 2007-2013:  
rund **7 Mrd. Euro**

- **Comenius:** 1.047 Mio €
- Erasmus: 3.114 Mio €
- Leonardo da Vinci: 1.725 Mio €
- Grundtvig: 358 Mio €
- Querschnittsprogramm: 369 Mio €
- Programm Jean Monnet: 170 Mio €



# COMENIUS im Überblick

## Dezentrale Maßnahmen

- Schulpartnerschaften
- Comenius-Regio
- Einzelmobilität für Sekundarschüler im Rahmen von Comenius-Schulpartnerschaften (keine Beteiligung von DE)
- Lehrerfortbildung
- Assistenzzeiten

## Zentrale Maßnahmen

- Multilaterale Projekte zur Weiterentwicklung der Lehreraus- und Fortbildung
- Netzwerke als Plattform für die Zusammenarbeit von COMENIUS-Akteuren
- Begleitende Maßnahmen (z.B. eTwinning)

## Querschnittsprogramm

Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute



## Teilnehmerstaaten am LLP

- 27 Mitgliedsstaaten der EU
- EWR-Staaten: Island, Liechtenstein, Norwegen, Schweiz
- Beitrittskandidaten: Kroatien, Türkei
- (Teilnahmemöglichkeit von Partnern aus Drittstaaten bei zentralen Aktionen / Netzwerken / Querschnittsprogramm)



Eventuell neue Teilnahmemöglichkeit in den kommenden Jahren (im Nachfolgeprogramm des LLP) durch bilaterale Abkommen:  
Frühere jugoslawische Republik Mazedonien, westliche Balkanstaaten (Albanien, Bosnien-Herzegowina, Moldawien, Montenegro, Serbien)

## Wichtige Dokumente

Dokumente im *Downloadcenter* auf der PAD-Website oder direkt bei den Programmen.

- Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15.11.2006
- Ausschreibung / Leitfaden der EU für Antragsteller 2013  
[http://ec.europa.eu/education/llp/official-documents-on-the-llp\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/llp/official-documents-on-the-llp_de.htm)
- Nationale Ausschreibung 2013 (PAD): Termine im Überblick und Hinweise zur Antragstellung 2013 (siehe unten)
- PAD-Merkblätter für die einzelnen Aktionen

### Downloads

- ▶ Nationale Ausschreibung der NA im PAD
- ▶ Jährliche Ausschreibung der EU-Kommission zum Programm für lebenslanges Lernen
- ▶ Informationen des PAD zum Programm COMENIUS
- ▶ Logo des Programms für lebenslanges Lernen

<http://www.kmk-pad.org/programme/comenius.html>

## Ausschreibung / Leitfaden für Antragsteller 2013: [http://ec.europa.eu/education/lip/official-documents-on-the-lip\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/lip/official-documents-on-the-lip_de.htm)

The screenshot shows the website for the Lifelong Learning Programme (LLP) 2013 call for proposals. The page is titled "ALLGEMEINE & BERUFLICHE BILDUNG" and is part of the European Commission's website. The main content is in German and includes the following sections:

- Antliche Dokumente zum Programm für lebenslanges Lernen:**

Jedes Jahr legt die Europäische Kommission die Schwerpunkte des EU-Programms für lebenslanges Lernen in Ihrer Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen fest. Die den Aufruf betreffenden Dokumente werden nachstehend aufgeführt.
- Allgemeine Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen 2013:**

Den Wortlaut des Aufrufs und administrative Einzelheiten etwa zu Einreichungsfristen und zur Förderfähigkeit finden Sie hier:

  - Offizielle Bekanntmachung der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen

Die Prioritäten zu jedem der einzelnen Programme finden Sie hier:

  - Strategische Prioritäten
- Offizieller Programmleitfaden:**

Der Leitfaden enthält Einzelheiten zum Programm:

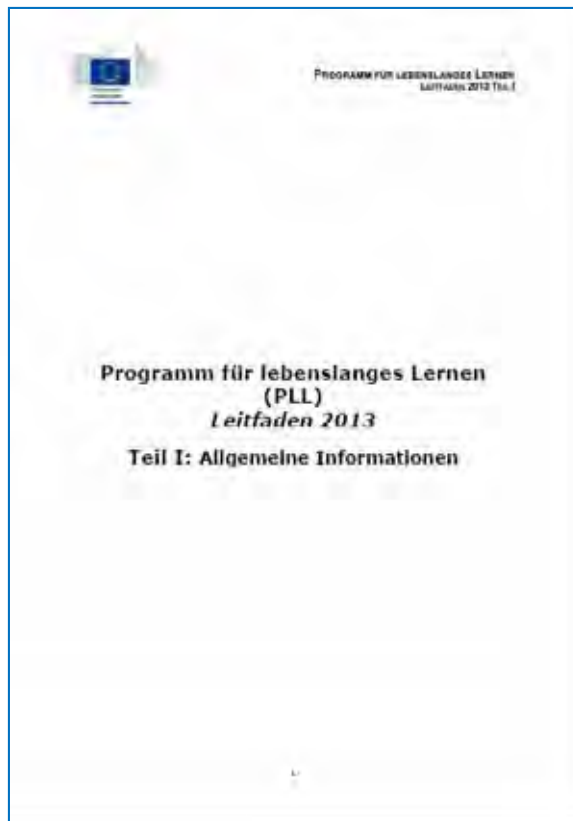
  - Leitfaden Programm für lebenslanges Lernen - Teil I - Allgemeine Informationen
  - Leitfaden Programm für lebenslanges Lernen - Teil IIIa - Sektorale Programme und Aktionen
  - Leitfaden Programm für lebenslanges Lernen - Teil IIb - Aktionen (Vollständiges Dokument)
- Zusätzliche Informationen und Antragsformulare stehen auf folgenden Websites zur Verfügung:**

The left sidebar contains a navigation menu with the following items:

- Allgemeine und berufliche Bildung
- Lebenslanges Lernen: Politische Zusammenarbeit
  - Strategischer Rahmen allgemeine und berufliche Bildung
  - Instrumente für Mobilität und lebenslanges Lernen
  - Schulbildung
  - Hochschulbildung in Europa
  - Berufliche Bildung
  - Erwachsenenbildung
  - Forschung und Analyse
- Programm für Lebenslanges Lernen
  - Überblick zum Programm für lebenslanges Lernen
  - Erasmus für Hochschulbildung
  - Leonardo da Vinci für berufliche Bildung
  - Comenius für schulische Bildung
  - Grundtvig für

## Ausschreibung / Leitfaden der EU für Antragsteller 2013:

[http://ec.europa.eu/education/llp/official-documents-on-the-llp\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/llp/official-documents-on-the-llp_de.htm)



<b>Programm</b>	<b>LEBENSLANGES LERNEN</b>
<b>Einzelprogramm</b>	<b>COMENIUS</b>
<b>Art der Maßnahme</b>	<b>PARTNERSCHAFTEN</b>
<b>Maßnahme</b>	<b>COMENIUS Multilaterale Schulpartnerschaften</b>
<b>Ziele und Beschreibung der Maßnahme</b>	Multilaterale Schulpartnerschaften sollen die europäische Dimension der Bildung dadurch fördern, dass Kooperationsaktivitäten von Schulen in Europa unterstützt werden. Die Projekte bieten Schullehrern und Schülern sowie Lehrkräften in verschiedenen Ländern die Möglichkeit, gemeinsam an einem oder mehreren Themen von gemeinsamen Interessen zu arbeiten. Schulpartnerschaften helfen Schülerinnen und Schülern sowie Lehrkräften, nicht nur im Themen- oder Fachbereich, auf den sich das Projekt konzentriert, sondern auch in Bezug auf Teamarbeit, soziale Beziehungen, Planung und Umsetzung von Projektaktivitäten sowie den Einsatz von Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) Fähigkeiten und Fertigkeiten zu erwerben bzw. zu verbessern. Die Teilnahme an einer Partnerschaft mit Schulen aus verschiedenen Ländern bietet Schülerinnen und Schülern sowie Lehrkräften darüber hinaus die Möglichkeit, Fremdsprachen in der Praxis anzuwenden, und erhöht ihre Motivation, Sprachen zu lernen. Eine multilaterale Schulpartnerschaft muss Schulen aus mindestens drei Teilnehmerländern umfassen. Eine Schule muss als Koordinator fungieren. Es wird dringend empfohlen bereits bei der Antragstellung anzugeben, welche Partnerschule ersatzweise die Koordination übernehmen würde, sollte die ursprünglich genannte Koordinatorin im Auswahlverfahren ausgeschlossen werden.
	Beispiele für Aktivitäten, die im Rahmen einer multilateralen Comenius-Schulpartnerschaft durchgeführt werden können:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Projektreffen aller an der Partnerschaft beteiligten Einrichtungen;</li> <li>• Austausch für Personal und Schülerinnen, die in die Projektaktivitäten eingebunden sind (z. B. Lehrkräfteaustausche, Studienaustausche, Schüleraustausche);</li> <li>• Austausch von Erfahrungen und methodischer Verfahren mit ausländischen Partnerschulen;</li> <li>• Feld- und Projektforschung;</li> <li>• Erstellung, Veröffentlichung und Verbreitung von Dokumentation im Zusammenhang mit den Kooperationsaktivitäten;</li> <li>• Produktion von technischen Gegenständen, Zeichnungen, Kunstobjekten;</li> <li>• Auftritte (z. B. Theaterstücke, Musicals);</li> <li>• Organisation von Ausstellungen, Produktion und Verbreitung von Informationsmaterial;</li> <li>• sprachliche Vorbereitung der Lehrkräfte und Schülerinnen, damit sie über die notwendige Kompetenz in der(den) Arbeitssprache(n) der Partnerschaft verfügen oder die Sprachen der Partnerschule/-Lehrkräfte erlernen;</li> <li>• Kooperation mit anderen Projekten in ähnlichen Fachbereichen (z. B. über multilaterale Comenius-Projekte und multilaterale Comenius-Netz), einschließlich Mobilität zu Veranstaltungen des Netzes, falls relevant;</li> <li>• Selbstevaluierung;</li> <li>• Verbreitung der Projektergebnisse und -ergebnisse.</li> </ul>
	Bei der Themenauswahl für eine multilaterale Schulpartnerschaft werden Schulen nachdrücklich aufgefordert, ein bestimmtes Thema von Interesse und Bedeutung für die teilnehmenden Einrichtungen zu wählen, da dies der wichtigste Motivationsfaktor für die Zusammenarbeit und den Lernprozess innerhalb des Projektes sein wird. Projektaktivitäten sollten im Idealfall an die normalen Aktivitäten der Schulen integriert und in den Lehrplan der teilnehmenden Schülerinnen aufgenommen werden. Die Schülerinnen sollten in allen Phasen des Projektes einbezogen werden können, einschließlich Planung, Organisation und Evaluierung der Aktivitäten.
	Erfolge multilaterale Schulpartnerschaften konzentrieren sich auf pädagogische oder Managementfragen. Sie bieten Lehrkräften und dem Schulmanagement die Möglichkeit, Erfahrungen und Informationen mit Kolleginnen und Kollegen in anderen Ländern auszutauschen, gemeinsame Methoden und Ansätze zu entwickeln, die ihren Bedürfnissen entsprechen, sowie neue organisatorische und pädagogische Ansätze zu testen und in die Praxis umzusetzen. In diesen Fällen werden die Projekte häufig die Kooperation mit Einrichtungen aus dem örtlichen Umfeld der Schulen, wie lokalen Behörden, sozialen Diensten, Vereinen und Unternehmen, einschließen.
<b>Wer kann diese Maßnahme anfragen?</b>	Personal und Schülerinnen der teilnehmenden Schulen sowie, indirekt, die örtliche Gemeinschaft.
<b>Wer kann einen Antrag stellen?</b>	Schulen (Einrichtungen, die allgemeine, berufliche oder technische Bildung anbieten, von der Vorschule bis zur Sekundarstufe III).
<b>PRIOBITÄTEN</b>	Bitte fragen Sie bei der zuständigen nationalen Agentur nach, ob es nationale Prioritäten gibt. Für multilaterale Comenius-Schulpartnerschaften gibt es keine europäischen Prioritäten.
<b>ANTRAGSTELLUNG</b>	Dezentral - Bitte richten Sie den Antrag bei Ihrer nationalen Agentur ein.
<b>Woher Informationen finden Sie auf der Website der zuständigen Agentur</b>	
<b>Antragstermin(en)</b>	14.12.2013
	21.2.2013

Fiche N°/File Nr: 6: COM-Part - p. 3

## Allgemeine Bedingungen + Beschreibungen der Einzelaktionen

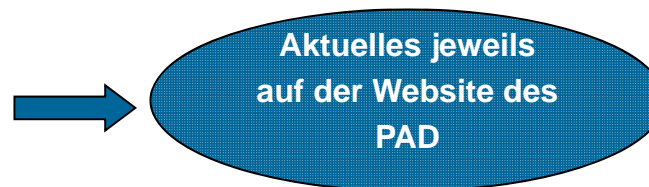
## COMENIUS: spezifische und operative Ziele

- **Spezifische Ziele:**
  - a) Kenntnis + Verständnis der Vielfalt der europäischen Kulturen + Sprachen
  - b) Unterstützung junger Menschen beim Erwerb der lebensnotwendigen Fähigkeiten und Kompetenzen für ihre persönliche Entfaltung, künftige Beschäftigungschancen und eine aktive europäische Bürgerschaft
- **Operative Ziele:**
  - a) Mobilität von Schülern und Bildungspersonal: Verbesserung von Qualität + Umfang
  - b) Partnerschaften zwischen Schulen: Verbesserung von Qualität + Umfang
  - c) Förderung des Erlernens moderner Fremdsprachen
  - d) Entwicklung von innovativen, IKT-gestützten Inhalten, Diensten, pädagogischen Ansätzen + Verfahren
  - e) Verbesserung der Qualität der Lehrerbildung und Ausbau ihrer europäischen Dimension
  - f) Förderung der Verbesserung der pädagogischen Konzepte und des Schulmanagements



# Online-Antragstellung 2013

- Aktionen:
  - Vorbereitende Besuche, Schulpartnerschaften, Lehrerfortbildung, Assistenzzeiten
  - Keine Online-Antragstellung: COMENIUS-Regio
- Verfahren
  - Merkblätter zu den einzelnen Aktionen sind / werden erstellt (=>PAD-Website)
  - Antragstellung je nach Aktion ggf. online entsprechend den Vorgaben  
+ in jedem Fall: Einreichung der Papierform (Unterschrift / Stempel)



# Die Aktionen im Einzelnen

# Vorbereitende Besuche

Möglich für:

- COMENIUS-Schulpartnerschaften
- COMENIUS-Regio
- Zentrale Aktionen

Antragstermine und nähere Informationen auf der PAD-Website

[English](#) | [Français](#)

Schriftgröße:

### Vorbereitende Besuche und Kontaktseminare im Programm COMENIUS

Vorbereitende Besuche und Kontaktseminare ermöglichen die Vorbereitung von COMENIUS-Schulpartnerschaften, COMENIUS-Regio-Partnerschaften, multilateralen COMENIUS-Projekten, COMENIUS-Netzwerken oder flankierenden Maßnahmen im Bereich COMENIUS. Wer noch eine Partneereinrichtung sucht, kann sich für ein COMENIUS-Kontaktseminar anmelden. Wer mit den Partnern die künftige Zusammenarbeit planen will, kann einen Vorbereitenden Besuch unter COMENIUS beantragen.

- ▶ [Downloads \(Merkblätter, Formulare etc.\)](#)
- ▶ [Was sind Vorbereitende Besuche?](#)
- ▶ [Welche Antragstermine sind zu beachten?](#)
- ▶ [Was sind Kontaktseminare?](#)
- ▶ [Wie werden Anträge gestellt und Maßnahmen abgerechnet?](#)

#### Downloads

- ▶ [Merkblätter](#)
- ▶ [Antragsunterlagen](#)
- ▶ [Prüfkriterien für die Bewilligung von Anträgen](#)
- ▶ [Berichterstattung und Abrechnung](#)
- ▶ [Teilnahmebestätigung Mobilität](#)

# COMENIUS-Schulpartnerschaften

**Kultusminister KONFERENZ**  
Pädagogischer Austauschdienst

Startseite | Kontakt | Impressum | Sitemap | Hilfe

**Pädagogischer Austauschdienst** Suchbegriff

Aktuelles | **Programme** | Praxis | Service | Der PAD

Startseite | Übersichtsseite | Digital | Presse | Sprachcode

**Alle Programme**

- COMENIUS-Programm
- Schulen: Partner der Zukunft
- Fremdsprachenassistenten

**COMENIUS-Schulpartnerschaften**

Die Europäische Union fördert mit multilateralen und bilateralen COMENIUS-Schulpartnerschaften die Zusammenarbeit von Schulen und vorschulischen Einrichtungen mit Partnereinrichtungen aus mindestens zwei Teilnahmestaaten am EU-Programm für lebenslanges Lernen. Die Partnerschaft ermöglicht den Teilnehmenden und Teilnehmern, die Länder, Kulturen sowie Denk- und Lebensarten der Partner kennen und besser verstehen und schätzen zu lernen.

- [Hinweise zum zeitlichen Ablauf](#)
- [Downloads](#)
- [Was sind COMENIUS-Schulpartnerschaften?](#)
- [Was wird gefordert?](#)
- [Welche Staaten sind beteiligt?](#)
- [Wie kann ich ein Projekt vorbereiten?](#)
- [Wie werden Anträge gestellt?](#)

**Programme für lebenslanges Lernen**

COMENIUS ist das europäische Programm für die schulische Bildung im Rahmen des Programms für lebenslanges Lernen der Europäischen Union.

**Mehr zum Programm**

- [Überblick](#)
- [Hinweise zum zeitlichen Ablauf](#)

**Hinweise zum zeitlichen Ablauf**

Antrag | Begutachtung | Entscheidung

**Merkbblätter und Formulare**

- COMENIUS-Schulpartnerschaften 2012 bis 2014 (aktuelle Antragsunterlagen)

# COMENIUS-Schulpartnerschaft

- Typen von Partnerschaften / Anzahl der Partnerschulen
  - **multilaterale** Partnerschaften:  
Mindestens 3 Schulen aus 3 verschiedenen Teilnehmerstaaten
  - **bilaterale** Partnerschaften zum Fremdsprachenerwerb:  
2 Schulen / Einrichtungen zur Lehrlingsausbildung aus Teilnehmerstaaten mit verschiedenen Sprachen

Jeweils eine der Einrichtungen übernimmt die Koordinierung.

- **Dauer**  
2 Jahre (= 2-jährige Verträge)

Hinweis:  
65% des Budgets für COMENIUS dezentrale Maßnahmen  
sind für Multilaterale Partnerschaften bestimmt,  
nur 5% für Bilaterale Partnerschaften



# COMENIUS-Schulpartnerschaft

- Für wen?
  - Schulen aller Schulformen und –typen (öffentliche Schulen, staatlich anerkannte, staatlich genehmigte bzw. staatlich geförderte Schulen);
  - Vorschulische Einrichtungen
  
- Ziele und Hauptmerkmale
  - Zusammenarbeit zwischen Schulen zu einem selbst gewählten Thema von gemeinsamen Interesse
  - Verschiedene Schwerpunktsetzungen möglich:
    - Schüleraktivitäten
    - Pädagogisch-didaktische Fragestellungen, Schulmanagement
    - Fremdsprachenerwerb

# COMENIUS-Schulpartnerschaft

## Anzahl der Partnerschulen

- Mindestens drei Schulen aus drei verschiedenen Teilnehmerstaaten (multilaterale Schulpartnerschaft)
- Ausnahme bei Partnerschaften zum Fremdsprachenerwerb: Zwei Schulen / Einrichtungen zur Lehrlingsausbildung (bilaterale Schulpartnerschaft)

## Ansatz

- Möglichst fächerübergreifend
- Möglichst in das Curriculum und den regulären Schulalltag eingebunden
- Möglichst jahrgangsübergreifend – Einbeziehung möglichst vieler Schüler und Lehrkräfte

# COMENIUS-Schulpartnerschaft

## Literatur:

- Das "Handbuch für COMENIUS-Schulpartnerschaften" der EU-Kommission zum Download auf der Website des PAD oder direkt:  
[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture)  
(kann auch beim PAD als Broschüre bestellt werden)
- Weitere Materialien können Sie kostenlos auf der [Website des PAD](#) bestellen oder direkt als PDF-Dokumente abrufen.



# COMENIUS-Schulpartnerschaft

## Beispiele für Themen / Projekttitlel:

- Vergleich europäischer Nationalparks
- Jugend und Arbeit in einem sich verändernden Europa
- Das Lernen lehren – Wege, Lernmethoden zu lehren
- EDU-FAIR. Eine Comenius-Partnerschaft zur Erziehung zum fairen Handel
- Großeltern, Eltern und wir – im nationalen und im europäischen Haus
- How Migration has shaped our European culture
- Gewalt an der Schule und der Einfluss der Medien

Mehr: Listen der geförderten Projekte  
unter "Geförderte Maßnahmen"  
auf der Website des PAD



## EST (European Shared Treasure): Datenbank zur Suche nach Projekten und Projektergebnissen

**European Shared Treasure**  
Lifelong Learning Programme

**SEARCHING EXPERIENCES**

Um sämtliche Partnerschaften anzuzeigen, klicken Sie einfach auf "Suchen".  
Wenn Sie Ihre Suche verfeinern möchten, aktivieren Sie ein oder mehrere Häkchen in den Partnerschafts- und/oder Ergebniskriterien.  
Mit dem Freitextfeld können Sie nach Projektteilen oder einzelnen Wörtern im Projekttitel suchen.  
Alle Suchanfragen können auch kombiniert werden.

Suchen    Löschen

**PARTNERSCHAFTSKRITERIEN**

- Programme
  - Comenius multilaterale Schulpartnerschaften
  - Comenius bilaterale Schulpartnerschaften
  - Comenius Regio Partnerships
  - Grundrig Partnerschaften
  - Grundrig Senior Volunteering Projects
  - Leonardo Partnerschaften
- Staat
  - Jahr
  - Art der Einrichtung
  - Thema
  - Bildungsbereichs
  - Lissabon-Prioritäten

**ERGEBNISKRITERIEN**

- Sprache
- Zielgruppe
- Altersspanne
- Ergebnistyp
- Verfügbarkeit

- Zugang über die Website des PAD (im Bereich "Praxis")
- Pflicht zur Eingabe für alle COMENIUS-Schulpartnerschaften und für COMENIUS-Regio
- Verbreitung von Projektergebnissen
- Anregungen / Materialien öffentlich zugänglich
- auch als Anregung für die Planung eigener Projekt



# COMENIUS-Schulpartnerschaft

## Beispiele für Aktivitäten innerhalb einer COMENIUS-Schulpartnerschaft

- Erfahrungs- und Gedankenaustausch
- Projektarbeit, themenbezogene Recherche, Feldarbeit
- Erstellung von Produkten, Theateraufführungen, Ausstellungen
- Dokumentation und Verbreitung von Ergebnissen (z.B. DVD, Website, Broschüren,...)

## Mobilität zu den Partnerschulen

- z.B. Arbeitstreffen bei den Partnerschulen (Lehrer und Schüler), Lehreraustausch, Studienaufenthalte für Lehrer...
  - keine geschlossene Liste von möglichen Mobilitätstypen
  - offen für Lehrer und Schüler
  - keine Mindest- oder Höchstdauer der jeweiligen Mobilität
- Gruppenaustausch bei Partnerschaften mit dem Schwerpunkt Fremdsprachen: Mindestdauer 10 Tage

## Bilaterale Comenius-Schulpartnerschaften

- Ziel: Förderung des Fremdsprachenlernens
- Zweijährige Partnerschaften
- Mindestalter der Schüler: **12 Jahre**
- Mindestaufenthaltsdauer der Schülergruppe bei der Partnereinrichtung: **10 Tage**
- Projektorientierte Zusammenarbeit, gemeinsames Produkt
- Jede Sprache der Teilnehmerstaaten kann als Zielsprache gewählt werden
- Für Anfänger in der Partnersprache: mindestens 20 h sprachliche / landeskundliche Vorbereitung
- Antragstellung für Einrichtungen aus dem außerschulischen Bereich (Lehrlingsausbildung) möglich
- Zwei mögliche Projektgrößen bei bilateralen Partnerschaften:
  - 12 Mobilitäten (Gruppe von mindestens 10 Schülern) oder
  - 24 Mobilitäten (Gruppe von mindestens 20 Schülern)

## EU-Zuschüsse für Comenius-Schulpartnerschaften

- In Form von **Pauschalen:**
  - Pauschaler Zuschuss, der alle Aktivitäten vor Ort + die Mobilitäten deckt
  - Verschiedene Projektgrößen im Antragsformular zur Auswahl:
    - => fester Zuschuss je nach gewählter Projektgröße
    - Bedingung zur Auszahlung des vollen Zuschusses:
      - Durchführung der gewählten **Mindestanzahl** von Mobilitäten
      - Durchführung der Aktivitäten laut Antrag
- (Bei Vorbereitenden Besuchen: tatsächliche Fahrtkosten, Aufenthaltskosten: Zielstaatenpauschalen)

## Definition von "Mobilität":

**1 Mobilität** = die Reise einer Person (Lehrkraft, Schüler) zu einer der finanzierten ausländischen Partnerschulen im Rahmen der Partnerschaft – unabhängig von der Dauer des Aufenthalts

### Beispiele:

- dreiwöchiger Hospitationsaufenthalt eines Lehrers = 1 Mobilität
- 4 Schüler + 2 Lehrer fahren zusammen zu einem Projekttreffen = 6 Mobilitäten
- Klassenaustausch von 10 Schülern + 2 Begleitlehrern = 12 Mobilitäten

## Comenius-Schulpartnerschaften: Projektgrößen 2013 zur Auswahl



Mindestanzahl Mobilitäten in 2 Jahren pro Schule	Partnerschaftstyp / Erläuterung	EU-Zuschuss: Pauschalsumme für lokale Projektarbeit + die gewählte Mindestzahl von Mobilitäten (Betrag kann von Staat zu Staat unterschiedlich sein, s. Antragsformular)
<b>4</b> Mobilitäten	nur multilateral	DE: <b>9.000€</b>
<b>8</b> Mobilitäten	nur multilateral	DE: <b>14.000€</b>
<b>12</b> Mobilitäten	- multilateral - bilateral : Gruppe von mindestens 10 Schülern	DE: <b>18.000€</b>
<b>24</b> Mobilitäten	- multilateral - bilateral: Gruppe von mindestens 20 Schülern	DE: <b>22.000€</b>

## Antragstermin / Verfahren 2013

- Antragstermin: **21.2.2013**  
für den Vertragszeitraum **1.8.2013 - 31.7.2015**
- Online-Einreichung des Antrags durch die koordinierende Einrichtung
- Alle (koordinierende Einrichtung und Partner) schicken eine unterschriebene Papierversion an die zuständige Stelle in ihrem Staat
- Listen von teilnahmeberechtigten Einrichtungen sowie von Einzelregelungen und Prioritäten in den verschiedenen Staaten sind auf der Website der EU-Kommission veröffentlicht:  
[http://ec.europa.eu/education/comenius/participate\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/comenius/participate_de.htm)



## Verfahren bei COMENIUS-Schulpartnerschaften

- Bitte Merkblätter des PAD zur Antragseinreichung beachten (=>werden auf PAD-Website eingestellt)
- Nur die koordinierende Schule reicht den Antrag online ein + schickt eine elektronische Kopie des generierten Dokuments an die Partnerschulen.
- Alle (Koordinierungsschule + Partnerschulen) reichen den Antrag in Papierform bei ihrer eigenen NA ein. In DE senden außerdem alle eine PDF-Kopie des Antrags an die zuständige Länderbehörde. 
- Koordinierungsschulen: Den Antrag vor dem 21.2.2013 online stellen, damit alle Partner die Papierform pünktlich einreichen können (Poststempel 21.2.2013) 

Aktuelles jeweils  
auf der Website des PAD

## Antragstermin / Verfahren 2013: Antragssprache

Der Antrag ist in der Arbeitssprache des Projekts einzureichen.

### Regelungen für deutsche Antragsteller:

#### Multilaterale Schulpartnerschaften

- Antrag in der Arbeitssprache des Projekts und einseitige Zusammenfassung in deutscher Sprache, sofern Deutsch nicht die Arbeitssprache ist

#### Bilaterale Schulpartnerschaften und COMENIUS-Regio

- Antrag in der Arbeitssprache des Projekts und vollständige Übersetzung des Antrags ins Deutsche, sofern die Arbeitssprache nicht Deutsch ist. Wenn die Arbeitssprache Englisch ist, genügt statt der vollständigen Übersetzung eine einseitige Zusammenfassung in deutscher Sprache.

Die ausländischen Partner  
sollten prüfen, welche Regelungen  
in ihrem Staat gelten

## Begutachtung der Anträge

- Qualitative Begutachtung des Antrags für die COMENIUS-Schulpartnerschaft als Ganzes
  - durch Experten im Staat der Koordinierenden Schule / Einrichtung – sowohl bei multilateralen als auch bei bilateralen Partnerschaften
  - nach europaweit einheitlichen Kriterien: Kriterienliste / mögliche Punktzahl wird auf der Website der Kommission / der PAD-Website veröffentlicht werden
- Vergabe von Punkten bei der Antragsbegutachtung:
  - Nach der Qualität des Antrags entsprechend der Kriterienliste (wird auf der Website der EU-Kommission veröffentlicht bzw. über die PAD-Seite verlinkt)
  - Extra-Punkte für Schulen, die in den letzten 5 Jahren keine Förderung für eine COMENIUS-Partnerschaft erhalten haben

## Entscheidung über die Anträge

- Trotz gleicher Punktzahl für alle am Antrag beteiligten Einrichtungen: Förderung der einzelnen Schule / Einrichtung weiterhin abhängig vom Budget des jeweiligen Mitgliedsstaats und ggf. von weiteren nationalen Kriterien
- Tipp: multilaterale Partnerschaften mit möglichst mehr als 3 Partnern beantragen (falls ein Partner aus finanziellen Gründen nicht gefördert werden kann)
- Je besser der Antrag (= je höher die Punktzahl), desto größer die Chance, dass alle Partner gefördert werden können
- Zeitplan:
  - Antragseinreichung 21.2.2013
  - Benachrichtigung über Ergebnis voraussichtlich Ende Juni 2013
  - Offizieller Projektbeginn 1. August 2013

## Prioritäten 2013 für COMENIUS-Schulpartnerschaften

**Europäische Prioritäten:** - keine –

### Nationale Prioritäten:

#### Deutschland

- Ausgewogene regionale Verteilung der geförderten Projektpartnerschaften auf die 16 Länder in der Bundesrepublik Deutschland
- Administrative Regelung: s. Angaben zur Antragsprache (Übersetzung bzw. Zusammenfassung, wenn die Antragsprache nicht Deutsch ist)

#### Andere Staaten:

- Liste der nationalen Prioritäten auf der Website der EU-Kommission  
[http://ec.europa.eu/education/comenius/participate\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/comenius/participate_de.htm)

## Hilfe bei der Partnersuche

- Website des PAD [www.kmk-pad.org/service/partnersuche](http://www.kmk-pad.org/service/partnersuche)
- Datenbanken zur Partnersuche
- Liste mit Anfragen ausländischer Schulen
- Kontaktseminare
- Direkte Ansprache der jeweiligen Nationalen Agentur

The screenshot shows the website interface for the Pädagogischer Austauschdienst (PAD). The main navigation bar includes 'Aktuelles', 'Programme', 'Praxis', 'Service', and 'Der PAD'. The 'Partnersuche' section is highlighted, with a sub-header 'Partnersuche' and the text: 'Sie suchen eine Partnereinrichtung für ein gemeinsames Projekt im Rahmen des internationalen Austauschs?'. Below this, there is a list of search options: 'Suchen Sie aktiv nach Partnerinstitutionen', 'Suchen Sie über Kontaktstellen', 'Suchen Sie über Kontaktstellen', and 'Suchen Sie über Kontaktstellen'. There is also a section for 'Schulen: Partner der Zukunft' with a logo and text: 'Partnerschaft ist die beste Voraussetzung für Schulerfolge und ein...'.



## COMENIUS-Kontaktseminare

- Drei- bis viertägige Zusammenkunft von 45 bis 60 Lehrkräften oder pädagogischen Fachkräften aus Schulen und vorschulischen Einrichtungen, die aus Teilnehmerstaaten des Programms für lebenslanges Lernen der Europäischen Union kommen.
- Projektideen werden besprochen, Projektpartner gefunden und Hinweise zum Ausfüllen des Antragsformulars für eine COMENIUS-Schulpartnerschaft gegeben

# Suche von Kontaktseminaren

- Ausschreibungen von COMENIUS-Kontaktseminaren auf der Website unter [Aktuelles/Termine](#) (Filter: "Kontaktseminar COMENIUS-Schulpartnerschaft" bzw. "Kontaktseminar COMENIUS-Regio" + "alle Veranstaltungsorte")
- Die meisten Kontaktseminare finden im Zeitraum September bis Dezember eines Jahres statt.

**Veranstaltungen**

Was Wo

Kontaktseminar COMENIUS-Schulpa Region wählen

Auch ausgebuchte  
Veranstaltungen anzeigen **» Veranstaltungssuche**

**OKT 09 2012** **COMENIUS-Kontaktseminar "European cooperation in the Field of Agriculture, the Environment and Ecology"**

Di, 09.10.2012, 14:00 Uhr bis Fr, 12.10.2012, 12:00 Uhr

Kontaktseminar COMENIUS-Schulpartnerschaften  
NN - Nähe Warschau  
Ausland / EU

**» Anmelden** » Details

**NOV 21 2012** **COMENIUS-Kontaktseminar in Brügge "United Colours of Europe: Comenius in nursery and primary schools"**

Mi, 21.11.2012, 16:00 Uhr bis So, 25.11.2012, 09:00 Uhr

Kontaktseminar COMENIUS - Schulpartnerschaften  
Hotel ibis  
Brügge  
Ausland / EU

**» Anmelden** » Details

# COMENIUS-Regio


Startseite » Programme English | Français Schriftgröße: [ ]

**Alle Programme**

- COMENIUS-Programm
- Schulen: Partner der Zukunft
- Fremdsprachenassistenten

## COMENIUS-Regio

Mit Regio-Partnerschaften fördert die Europäische Union die europäische Zusammenarbeit im schulischen Bereich auf der Ebene von Regionen und Gemeinden. Dabei können regionale Netzwerke von Schulbehörden, Verwaltungen, Einrichtungen der Lehreraus- und Fortbildung, Schulen und weiteren Institutionen Partnerschaften mit entsprechenden Einrichtungen in anderen europäischen Regionen eingehen.




- Was ist eine Regio-Partnerschaft?
- Welche Aktivitäten und Themen sind möglich?
- Wer kann teilnehmen?
- Was wird gefördert?
- Wo werden Anträge gestellt?

**Programme für lebenslanges Lernen**

COMENIUS ist das europäische Programm für die schulische Bildung im Rahmen des Programms für lebenslanges Lernen der Europäischen Union.

**Aus der Praxis**



Erfahren Sie mehr über die Praxis von COMENIUS-Regio-Partnerschaften.

**Hinweise zum zeitlichen Ablauf**

Antrag Begutachtung Entscheidung

**Informationen zum Download**

- Allgemeine Informationen zum Programm
- Teilnahmebestätigung Mobilität
- COMENIUS-Regio-Partnerschaften 2013 bis 2015
- COMENIUS-Regio-Partnerschaften 2012 bis 2014
- COMENIUS-Regio-Partnerschaften 2011 bis 2013
- COMENIUS-Regio-Partnerschaften 2010 bis 2012
- COMENIUS-Regio-Partnerschaften 2009 bis 2011

## COMENIUS-Regio

- Förderung der Zusammenarbeit im schulischen Bereich auf der Ebene von Regionen und Kommunen
- Beteiligung von Schulbehörden, Schulen und anderen Akteuren – auch aus dem außerschulischen Bereich
- Bilaterale Partnerschaften zur Bearbeitung von Themen von gemeinsamem Interesse → Projektaktivitäten und Mobilitäten
- Sowohl für Grenzregionen als auch für räumlich weit entfernte Regionen
- "Region": Größe nicht festgelegt (auch Städtepartnerschaften kommen in Frage)
- Zweijährige Partnerschaften
- Vorbereitende Besuche zur Anbahnung einer Regio-Partnerschaft möglich

## COMENIUS-Regio

- **Antragsberechtigt:** lokale Behörden mit einer Funktion in der Schulbildung =>
  - in Deutschland: alle Behörden der Schulverwaltung, die zuständig sind für öffentliche Schulen, staatlich anerkannte, staatlich genehmigte bzw. staatlich geförderte Schulen
  - In den anderen Teilnehmerstaaten: Liste der antragsberechtigten Einrichtungen auf der Website der EU-Kommission:  
[http://ec.europa.eu/education/comenius/participate\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/comenius/participate_de.htm) (Link über PAD-Website)
  
- **Weitere Teilnehmer auf jeder Seite:**
  - Mindestens eine Schule / vorschulische Einrichtung mit Antragsberechtigung bei COMENIUS Schulpartnerschaften und
  - Mindestens eine weitere relevante lokale oder regionale Organisation oder Institution (abhängig vom gewählten Thema, z.B.: Lehrerfortbildungsinstitut, Museum, Jugendorganisation, Wirtschaftsunternehmen, Beratungsstelle,...)
  
- **Antragstermin: 21.02.2013** (Antragsformulare auf der Website des PAD, keine Online Antragstellung)

# COMENIUS-Regio

- Förderung:** Mobilitätspauschale + 75% EU-Zuschuss zu nicht-mobilitätsbezogenen Projektkosten auf der Grundlage von realen Kosten (max. 25.000 €) => *maximaler EU-Zuschuss für deutsche Antragsteller: 45.000€*
- Mobilitätspauschalen für deutsche Antragsteller:**

Partnerschaften mit mindestens	Entfernung der Partnerregion $\leq 300$ km	Entfernung der Partnerregion $> 300$ km
4 Mobilitäten	2.000 EUR	4.000 EUR
8 Mobilitäten	4.000 EUR	8.000 EUR
12 Mobilitäten	5.000 EUR	10.000 EUR
24 Mobilitäten	10.000 EUR	20.000 EUR



## Zusätzliche Projektkosten bei COMENIUS-Regio

- *Zusätzlich* zu der Mobilitätspauschale
- Auf der Grundlage von realen Kosten (Kostenplan erforderlich)
- Maximal 75% dieser zusätzlichen Kosten werden bezuschusst (*d.h.: die restlichen 25% sind Eigenbeitrag, z.B. in Form von Personalkosten*)
- Maximaler EU-Zuschuss für die zusätzlichen Kosten: 25.000 €

## Zusätzliche Projektkosten bei COMENIUS-Regio

### Anrechnungsfähige Kosten in vier Kategorien:

1. **Personalkosten**: reale Kosten, Maximalbeträge im EU-Leitfaden
2. **Untervertragskosten** (z.B. Dolmetscher, Druckaufträge): maximal 30% der gesamten Projektkosten
3. **Anschaffungen** (Kauf, Anmietung oder Leasing von Ausrüstung, sofern für die Projektdurchführung erforderlich): maximal 10% der gesamten Projektkosten; Abschreibung erforderlich
4. **Sonstige Projektkosten** (z.B. Raummiete, Kauf von Informationsmaterialien wie Bücher oder Daten, Konferenzkosten etc.)

# COMENIUS-Lehrerfortbildung

**COMENIUS-Lehrerfortbildung**

Förderung von Fortbildungsmaßnahmen für Bildungspersonal an Schulen

Die Europäische Union fördert über COMENIUS-Lehrerfortbildung berufsbegleitende Fortbildungskurse, Hospitationen und die Teilnahme an europäischen Konferenzen. Damit soll die Mobilität des Bildungspersonals in Europa erhöht und verbessert werden. Ziel ist es außerdem, innovative pädagogische Ansätze zum lebenslangen Lernen zu entwickeln und das Erlernen moderner Fremdsprachen zu fördern. Das Programm richtet sich an Lehrende und pädagogische Fachkräfte an Schulen und vorschulischen Einrichtungen sowie an Personal in den Bereichen Schulleitung, Schulleitung und Lehrerbildung.

- [Wer kann teilnehmen?](#)
- [Welche Fortbildungen werden gefördert?](#)
- [Welche Zuschüsse sind möglich?](#)
- [Wie werden Anträge gestellt?](#)

**Unterlagen für COMENIUS-Lehrerfortbildung**

- Bitte vor der Antragstellung lesen!
- Nach welchen Kriterien werden Anträge begutachtet?
- Antrag
- Bewilligung

## COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

### Für wen?

- Lehrkräfte aller Fächer, Schularten & Schulformen (inkl. Vorschulbereich, Förderschulen & der berufliche Bildung),
- Lehreraus-/-fortbilder, Schulleiter, Schulverwaltungsfachleute
- Pädagogisches Fachpersonal

*Achtung: Studienreferendare sind von der Teilnahme an der Aktion ausgeschlossen (neu 2013)*

## COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

### Fortbildung durch :

- Fortbildungskurse (mindestens 1-wöchig)
- Praktika / Work-shadowing / Hospitationen in einer Schule oder in einer schulbezogenen Einrichtung (z.B. Behörde)
- u.U.: Teilnahme an Konferenzen / Seminaren, die von einem europäischen Netzwerk oder Verband organisiert werden
- Fortbildungskurse für Fremdsprachenlehrer (Methodik / Didaktik)
- Reine Sprachkurse nur für Lehrkräfte, die Sachfächer in einer Fremdsprache unterrichten, sich zu Fremdsprachenlehrern weiterbilden, eine weniger verbreitete Sprache erlernen oder an einer laufenden COMENIUS Schulpartnerschaft mitarbeiten

# COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

- **Dauer:**  
 1 - 6 Wochen  
 (Konferenzen auch kürzer)
- **Angebot: Datenbank**  
 (Priorität) oder freie Kurswahl

<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase>

(auch verlinkt über die PAD-Website)



# COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

## Beispiele für Fortbildungsmaßnahmen / Kurstitel:

- *Crisis Management in Schools*
- *Best practices for Lower Secondary School Teacher Training In Mathematics*
- *Ansprüche und Praxis der Förderung an finnischen Schulen*
- *Inklusion: Gemeinsam lernen und individuell fördern - das Beispiel Norwegen*
- *Fremdsprachlich ausgerichteter Fortbildungskurs im Bereich Bautechnik*

## Hospitationen:

Individuelles Hospitationsprogramm mit einer Gastschule vereinbaren und dem Antrag beifügen

# COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

## Antragstermine 2013 für Maßnahmen mit Beginn:

- **16.01.** → ab 1. Mai 2013
- **30.4.** → ab 1. September 2013
- **17.09.** → ab 1. Januar 2014

3 Antragstermine  
pro Jahr

Es ist möglich, bereits zum 1. Antragstermin eine Maßnahme für einen späteren Zeitpunkt zu beantragen. Alle beantragten Maßnahmen müssen aber spätestens am 30.4.2014 beginnen.

## COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

### Finanzielle Förderung:

- Fahrtkosten auf der Basis realer Kosten (Detailregelungen: s. Merkblatt)
- Aufenthaltskosten: zielstaatenbezogene Pauschale
- Kurskosten (maximal 100 € pro Kurstag)
- ggf. sprachliche Vorbereitung (Nachweis erforderlich, 150 € pauschal)

## Prioritäten 2013 COMENIUS-Lehrerfortbildung

Europäische Prioritäten: - keine –

Nationale Prioritäten (DE):

- geographische Ausgewogenheit (proportionale Verteilung auf die Bundesländer). Zentrales Kriterium: Qualität der vorgelegten Anträge.
- Individuelle Job-Shading-Maßnahmen mit klarer Definition der Zielsetzung und der Rückkoppelung der Ergebnisse in die entsendende Einrichtung

## COMENIUS-Lehrerfortbildung im Ausland

Wenn mehr Mittel beantragt werden, als zur Verfügung stehen, erfolgen Ablehnungen aus formalen Gründen bei:

- vorheriger Förderung während der letzten 24 Monate  
*(d.h.: zwischen dem letzten Tag der bereits geförderten Maßnahmen und dem ersten Tag der neu beantragten Maßnahme müssen mindestens 24 Monate liegen)*

# COMENIUS-Assistenzzeiten

**Alle Programme**

COMENIUS-Programm

Schulen: Partner der Zukunft

Fremdsprachenassistenten

**Mehr zum Programm**

Allgemeine Informationen zu COMENIUS-Assistenzzeiten

COMENIUS-Assistenzkräfte

Gasteinrichtungen

Forum für Assistenten

**Aus der Praxis**



Gastbeziehungen und Assistentenkräfte bestehen vom Alltag einer COMENIUS-Assistenzkraft.

**COMENIUS-Assistenzzeiten**

Die COMENIUS-Assistenzzeit ermöglicht allen Beteiligten, die europäische Dimension im Bildungsbereich zu erfahren. Die Gasteinrichtung nimmt eine angehende Lehrkraft aus dem Ausland auf und integriert sie in den Schulalltag. Die Assistentkraft sammelt Unterrichtserfahrungen und kann ihre pädagogischen Fähigkeiten ausbauen. Lehrende wie Lernende lernen voneinander und erweitern ihr Wissen über Europa.

- Welche Ziele hat das Programm COMENIUS-Assistenzzeiten?
- Welche Aufgaben können COMENIUS-Assistenzkräfte übernehmen?
- Welche Aufgaben haben Gasteinrichtungen für COMENIUS-Assistenzkräfte?
- Wie werden Anträge im Programm gestellt?

**Downloads**

- Bewerbungsunterlagen
- Begründung
- Dienstvertragsvorlage
- Abschlussurkunde

**Was sind die Ziele des Programms COMENIUS-Assistenzzeiten?**

- Die Assistentenkräfte sollen die Gelegenheit erhalten, ihr Wissen über andere europäische Staaten und Bildungssysteme zu verbessern, praktische Unterrichtserfahrungen zu sammeln und ihre pädagogischen Fähigkeiten auszubauen. Die Assistenzzeit ermöglicht ihnen auch, ihre Sprachkenntnisse zu vertiefen bzw. Grundkenntnisse einer neuen Fremdsprache zu erwerben.
- In den Einrichtungen sollen die Assistentinnen und Assistenten dazu beitragen, die Fremdsprachenkenntnisse der Schülerinnen und Schüler zu verbessern, deren Motivation zum Erlernen von Fremdsprachen zu erhöhen und Interesse an Sprache und Kultur ihres Landes zu wecken.

# COMENIUS-Assistenzzeiten

## Für wen?

Zukünftige Lehrkräfte aller Fächer, Schulformen und Schulstufen

- ab dem 5. Semester,
- die noch nicht den Vorbereitungsdienst (Referendariat) aufgenommen haben
- und bislang noch nicht als Lehrkraft beschäftigt waren

## Bewerberinnen und Bewerber

- dürfen bislang keinen Zuschuss als COMENIUS-Assistent/in erhalten haben
- dürfen sich nicht gleichzeitig für eine Stelle im bilateralen Fremdsprachenassistentenprogramm des PAD beworben haben oder zu einem früheren Zeitpunkt an diesem Programm teilgenommen haben



# COMENIUS-Assistenzzeiten

## Hauptmerkmale

- Assistenzzeit an einer Einrichtung in einem Teilnehmerstaat
- Erwerb pädagogischer Erfahrungen durch Mithilfe im Unterricht und bei Projektarbeit, Erweiterung von Fach- und landeskundlichem Wissen und von Fremdsprachenkenntnissen
- Volle Integration in das Schulleben
- Betreuung durch eine Lehrkraft / pädagogische Fachkraft der Einrichtung
- Einsatz bei 12 - 16 Unterrichtsstunden pro Woche
- Für die Gasteinrichtung: Erweiterung der europäischen Dimension

## COMENIUS-Assistenzzeiten

- Aufgaben von COMENIUS-Assistenten – z.B.:
  - Wissen über ihr Heimatland vermitteln
  - fächerübergreifenden Unterricht mitgestalten
  - benachteiligte oder besonders begabte Schülerinnen und Schüler fördern
  - die Gasteinrichtung bei der europäischen Zusammenarbeit unterstützen
  - bei der Vorbereitung oder Durchführung einer COMENIUS-Schulpartnerschaft oder eines eTwinning-Projekts mithelfen
  - Sprachkenntnisse vermitteln
  - ...

# COMENIUS-Assistenzzeiten

## Dauer

- 13 – 45 Wochen

## Finanzierung

- zielstaatenbezogener monatlicher Unterhaltszuschuss einschließlich Fahrtkostenzuschuss durch die entsendende NA
- keine Kosten für die Gasteinrichtung

## Antragstermin 2013

- für Gasteinrichtungen: **31.01.2013**
- für Assistenzkräfte: **31.01.2013**

Durchführungszeitraum: zwischen dem 1. August 2013 und dem 31. Juli 2014

## Prioritäten 2013 – COMENIUS-Assistenzzeiten

### Nationale Prioritäten:

- Gasteinrichtungen, an die im Schuljahr 2012/13 eine Assistenzkraft vermittelt wurde, sind 2013 von der Vermittlung ausgeschlossen und werden aus formalen Gründen abgelehnt
- Pro Einrichtung kann nur **ein** Antrag gestellt werden.

## COMENIUS Individuelle Schülermobilität

- Längere Aufenthalte (3 Monate – 1 Schuljahr) für einzelne Sekundar-Schüler ab 14 Jahren an einer Partnerschule im Rahmen einer COMENIUS Schulpartnerschaft

Während der Programmlaufzeit des LLP (2007-13) nehme folgende Staaten nicht an der Aktion teil:

Deutschland, Irland, Vereinigtes Königreich und Zypern

# Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute (Querschnittsprogramm)



**Pädagogischer Austauschdienst** Suchbegriff

Aktuelles **Programme** Praxis Service Der PAD

Englisch | Français

**Alle Programme**

- COMENIUS-Programm
- Schulen: Partner der Zukunft
- Fremdsprachenassistenten

**Mehr zum Programm**

- Allgemeine Informationen zum Studienbesuchprogramm
- Informationen zur Antragsstellung
- Informationen für Teilnehmende
- Informationen für...

**Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute**

Studienbesuche bieten Fachleuten und Entscheidungsträgern im Bildungs- und Berufsbildungsbereich herausragende Möglichkeiten, sich mit Expertinnen und Experten aus ganz Europa zu aktuellen Themen ihres Faches auszutauschen. Nehmen Sie an einer der drei- bis fünf-tägigen Veranstaltungen im europäischen Ausland teil oder organisieren Sie selbst einen Studienbesuch, um Experten nach Deutschland einzuladen. Von einem Studienbesuch profitieren alle Seiten.

Die Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute werden im Rahmen des EU-Programms für lebenslanges Lernen gefördert.

- Was sind die Ziele?
- Wer kann an einem Studienbesuch teilnehmen?
- Wer kann einen Studienbesuch in Deutschland organisieren?
- Welche Staaten befragen sich?
- Wie stellen Teilnehmer einen Antrag auf Förderung?
- Wie wird man Veranstalter eines Studienbesuchs?

## Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute

- **Zweck:** praxisnahe Einblicke in aktuelle Diskussionen anderer europäischer Bildungs- und Berufsbildungssysteme erhalten
- **Zielgruppe:** Entscheidungsträger und Multiplikatoren aus den Bereichen Allgemeinbildung und Berufsbildung
- **Dauer:** 3 - 5 Tage Aufenthalt im europäischen Ausland in europäisch gemischten Gruppen
- **europaweite Angebote:** werden in einem Katalog vom europäischen Zentrum für Berufsbildung (Cedefop in Griechenland) veröffentlicht
- **Finanzierung:** Tagespauschalen + Fahrtkosten



## Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute

### 2. Antragstermin **2012:**

**12. Oktober 2012** (Bewerbungszeitraum: 23.07.-12.10.2012)  
für Studienbesuche im Zeitraum März – Juni 2013

### 1. Antragstermin **2013**

**28. März 2013**

für Studienbesuche im Zeitraum September 2013 – Februar 2014

### 2. Antragstermin **2013:**

**15. Oktober 2013**

für Studienbesuche im Zeitraum März – Juni 2014

**Antragstellung:** Online-Verfahren über Cedefop-Website, verlinkt unter:  
<http://www.kmk-pad.org/programme/studienbesuche/teilnehmer.html>

## Studienbesuche für Bildungs- und Berufsbildungsfachleute

### Förderung:

- i.d.R. Fahrtkosten zu 100% nach den geltenden Bestimmungen
- Tagespauschalen in Höhe von 75% der maximalen EU-Tagessätze (s. EU-Leitfaden für Antragsteller 2013)

## COMENIUS: Zentrale Aktionen

- Für Zentrale Aktionen ist die **Executive Agency** in Brüssel zuständig:  
[http://eacea.ec.europa.eu/llp/comenius/comenius\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/llp/comenius/comenius_en.php)
- Die Nationale Agentur im PAD hat fünf Moderatorinnen und Moderatoren beauftragt, in Deutschland Informationsveranstaltungen zu den zentralen Aktionen durchzuführen.



## COMENIUS: zentrale Aktionen

- **Multilaterale Projekte**
  - Projekte zur Weiterentwicklung der Lehreraus- und Fortbildung → Entwicklung von Strategien, Lehrerfortbildungskursen, Curricula, Unterrichtsmaterialien etc.
  - Institutionen aus mindestens 3 Teilnehmerstaaten
  - Dauer: maximal 3 Jahre (+ggf. 6 Monate Verlängerung)
  - Max. Förderung: 150.000 €/ Jahr, insgesamt maximal 300.000€ (Bezuschussung: max. 75% der Projektkosten)
  - Antragstermin: **31.1.2013**
  - Antragstellung bei der *Executive Agency* in Brüssel

Bei zentralen Maßnahmen: ggf. Beteiligung von Einrichtungen aus Drittstaaten (s. Leitfaden für Antragsteller 2013 und eventuelle Aktualisierungen auf der Website der EU-Kommission)

## COMENIUS: zentrale Aktionen

- **COMENIUS Netze**
  - Plattform für die Zusammenarbeit von COMENIUS-Akteuren (multilaterale Projekte, Partnerschaften)
  - Innovation / Kooperation in bestimmten thematischen Bereichen
  - Institutionen aus mindestens 6 Teilnehmerstaaten
  - Dauer: maximal 3 Jahre (+ggf. 6 Monate Verlängerung)
  - Max. Förderung: 150.000 € / Jahr (Bezuschussung: max. 75% der Projektkosten)
  - Antragstermin: **31.1.2013**
  - Antragstellung bei der *Executive Agency* in Brüssel

Bei zentralen Maßnahmen: ggf. Beteiligung von Einrichtungen aus Drittstaaten (s. Leitfaden für Antragsteller 2013 und eventuelle Aktualisierungen auf der Website der EU-Kommission)

# Europass

Rahmenkonzept für mehr  
Transparenz in der europäischen  
Bildungslandschaft

Die 5 Instrumente:

- *Europass* Lebenslauf
- *Europass* Sprachenpass
- *Europass* Mobilität
- *Europass* Diploma Supplement
- *Europass* Zeugniserläuterung



seit 2009:

Europass Mobilität jetzt auch für  
Einzelpersonen in bestimmten  
Programmen, z.B. **COMENIUS-  
Assistenten** ("Verfahren C")

## Europass im Schulbereich

- Der EUROPASS ermöglicht allen Bürgerinnen und Bürgern, ihre Qualifikationen, Fähigkeiten und Kompetenzen europaweit verständlich darzustellen.
- Der PAD stellt den EUROPASS Mobilität für den Schulbereich aus. (Informationen auf der PAD-Website im Bereich Service unter <http://www.kmk-pad.org/service/europass-mobilitaet.html> , beantragen unter [www.europass-info.de](http://www.europass-info.de) )





## eTwinning – Netzwerk für Schulen in Europa

- Aktion im Rahmen des EU-Programms für lebenslanges Lernen
- Europäische Schulpartnerschaften arbeiten über das Internet zusammen
- Eignet sich auch für bestehende COMENIUS-Schulpartnerschaften – oder zum Aufbau neuer COMENIUS-Partnerschaften einschließlich Partnersuche



<http://www.etwinning.de/>

## Informationsmaterial des PAD zum Download und zum Bestellen



Zeitschrift "PAD aktuell"



Diverse PAD-Publikationen mit Beispielen aus der Praxis

## Pädagogischer Austauschdienst (PAD) der KMK: Nationale Agentur für EU-Programme im Schulbereich

- Aktualisierungen, weitere Informationen und Downloads auf der Website des PAD:  
[www.kmk-pad.org](http://www.kmk-pad.org)
- Fragen zu dieser Präsentation bitte an: [sabine.lioy@kmk.org](mailto:sabine.lioy@kmk.org),  
Tel.:0228-501-291

